Porównanie tłumaczeń Liczb 33:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem wyruszyli z Chor-Hagidgad i rozłożyli się obozem w Jotbata. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Potem wyruszyli z Chor-Hagidgad i rozłożyli się obozem w Jotbata. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Wyruszyli z Chor-Haggidgad i rozbili obóz w Jotbata. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A ruszywszy się z Horgidgad, położyli się obozem u Jotbata. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Skąd ruszywszy się obozem stanęli w Jetebata. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wyruszyli z Chor-Haggidgad i rozbili obóz w Jotbata. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Potem wyruszyli z Chor-Haggidgad i rozłożyli się obozem w Jotbata, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wyruszyli z Chor-Haggidgad i rozbili obóz w Jotbata. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wyruszyli z Chor-ha-Gidgad i rozbili obóz w Jotbata. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | I wyruszyli z Chorha-Gidgad, i stanęli obozem w Jotbata. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Wyruszyli z Chor Hagidgad i obozowali w Jotwata.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І підвелися з гори Ґадґад і отаборилися в Етевата. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potem wyruszyli z Chor–Hagidgad i stanęli obozem w Jotbatha. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Następnie wyruszyli z Chor-Haggidgad i rozłożyli się obozem w Jotbacie. |